



GIMA

PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

Gima S.p.A. - Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
Italia: tel. 199 400 401 - fax 199 400 403
Export: tel. +39 02 953854209/221/225 - fax +39 02 95380056
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

TENS 30 PROGRAMMI - 4 CANALI TENS 30 PROGRAMMES - 4 CHANNELS TENS 30 PROGRAMMES - 4 CANAUX TENS 30 PROGRAMAS - 4 CANALES TENS 30 PROGRAMAS - 4 CANAIS

Manuale d'uso - User manual - Manuel de l'utilisateur
Guía de Uso - Guia para utilização



ATTENZIONE: Gli operatori devono leggere e capire completamente questo manuale prima di utilizzare il prodotto.

ATTENTION: The operators must carefully read and completely understand the present manual before using the product.

AVIS: Les opérateurs doivent lire et bien comprendre ce manuel avant d'utiliser le produit.

ATENCIÓN: Los operadores tienen que leer y entender completamente este manual antes de utilizar el producto.

ATENÇÃO: Os operadores devem ler e entender completamente este manual antes de usar o produto.

REF

28365 / AD-2040



Andon Health Co., Ltd
No. 3 JinPing, YaAn Road, Nankai District, Tianjin 300190, China
Made in P.R.C.

CE0197

EC REP

Lotus Global Co., Ltd.
1 Four Seasons Terrace West Drayton,
Middlesex, London, UB7 9GG, United Kingdom

INDEX

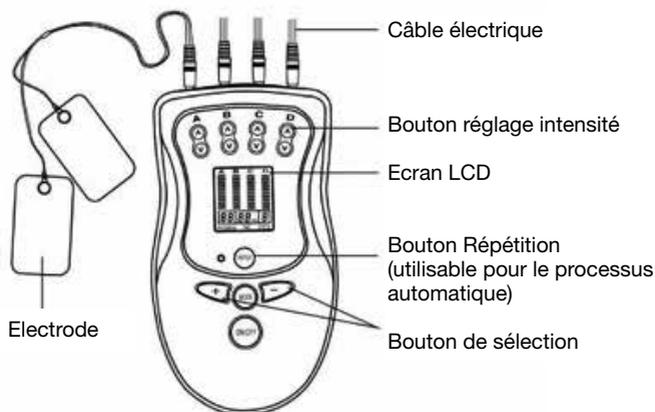
DESCRIPTION DU SME	47
CONTENU ET VOYANTS DE L’AFFICHEUR	48
UTILISATION PREVUE	48
CONTRE-INDICATION.....	48
DESCRIPTION DU PRODUIT	49
SPECIFICATIONS	49
REMARQUE	50
PROCÉDURES DE CONFIGURATION ET DE FONCTIONNEMENT	51
1. Chargement des piles	51
2. Fixation des câbles d’électrodes.....	52
3. Demarrage.....	53
4. Programme, vitesse, temps	53
5. Intensité.....	53
6. Explication des programmes du stimulateur musculaire électrique ad-2040 (avec rétroéclairage).....	54
7. Schéma d’utilisation	56
PROBLÈMES ET SOLUTIONS	60
MAINTENANCE	60
Précautions générales.....	60
Mises en garde	62
EXPLICATION DES SYMBOLES DE L’UNITÉ.....	63
INFORMATIONS RELATIVES A LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE	64
INFORMATIONS SUR LA GARANTIE.....	67

DESCRIPTION DU SME

Principe du Stimulateur Musculaire Électrique

Ce Stimulateur Musculaire Électrique dispose de deux fonctions principales: Il contribue, tout d'abord, à développer les muscles et à améliorer ou consolider l'aspect global du corps, tout en stimulant et en renforçant les muscles, ce qui permet d'améliorer votre programme d'exercice. Il permet ensuite de soulager, de faire disparaître et de traiter la douleur, telles que les douleurs articulaires et musculaires, et les spasmes, foulures, les crampes etc. La fréquence spécifique et la forme des ondes de cette machine permettent de stimuler et de masser vos muscles en les contractant et en les relâchant. Lorsque le muscle se contracte à la suite de la Stimulation électronique localisée, une modification chimique se met en place à l'intérieur des muscles et elle est très semblable à celles qui se produisent suite à une contraction due à un exercice actif ou à un exercice passif effectué avec un Stimulateur Musculaire Électrique. Le processus met à profit le glycogène, les graisses et autres éléments nutritifs stockés dans le muscle et permettent à un individu de tonifier, renforcer et modeler ses muscles, et enfin de développer sa force, son endurance. Le médiateur est d'une importance majeure, les ions potassium et l'histamine sont libérés après la destruction des cellules, la kinine-kassinine et la kinine-kassinine lente se forment lors de la dissolution de la protéine. La matière "p", ainsi que le 5-hydroxytryptophane et la métabolite acide libérés lorsque le système nerveux est amélioré, ces substances peuvent être rapidement retirées ou diluées, ce qui a pour conséquence une disparition ou une atténuation de la douleur ; une durée prolongée de la stimulation avec un courant de fréquence d'impulsion spécifique peut également favoriser les libérations de peptides semblables à la morphine (comme l'endorphine et l'encéphaline) dont la fonction est de soulager la douleur et d'apaiser le patient.

CONTENU ET VOYANTS DE L’AFFICHEUR



UTILISATION PREVUE

- contribue à développer les muscles du corps et à améliorer l'apparence globale du corps.
- stimule et renforce les muscles et accroît ainsi votre programme d'exercices.
- efficace pour soulager les symptômes de la spondylose cervicale, de la périarthrite scapulo-humérale, de l'arthrite et de l'entorse lombaire.
- favorise la circulation sanguine.
- fait disparaître la fatigue.

CONTRE-INDICATION

L'appareil est d'un fonctionnement sûr pour tout le monde, excepté les cas suivants:

1. Les personnes atteintes d'une maladie grave.
2. Les patients atteints de cancer.
3. Les personnes souffrant de blessures cutanées infectieuses.
4. Les femmes pendant leurs règles ou les femmes enceintes.
5. Les personnes souffrant d'une maladie cardiaque.
6. Les personnes souffrant d'une forte fièvre.
7. Les personnes atteintes de pression artérielle anormale.
8. Les personnes souffrant d'états cutanés anormaux, par ex. sans aucune sensation cutanée.
9. Les personnes souffrant d'une sensation anormale de leurs corps, sauf les cas ci-dessus.
10. Les personnes qui utilisent un régulateur de rythme cardiaque ou un cœur artificiel, un pacemaker, un ECG ou une alarme ECG et d'autres dispositifs médicaux électroniques embarqués.

11. Les personnes qui utilisent une assistance respiratoire ou qui sont maintenues en vie par des appareils médicaux électroniques.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Le Stimulateur Musculaire Électrique AD-2040 est un générateur d'impulsions, à fonctionnement sur batterie qui envoie des impulsions électriques au corps via les électrodes et atteint les nerfs sous-jacents ou des ensembles de muscles. L'appareil est fourni avec quatre canaux de sortie pilotables, tous indépendants les uns des autres. Une paire d'électrodes peut être raccordée à chaque canal de sortie.

Le système électronique du Stimulateur Musculaire Électrique AD-2040 génère des impulsions électriques dont l'Intensité, la Largeur d'impulsion et la Fréquence d'impulsions peuvent être modifiées avec les commutateurs entre les différents programmes.

L'AD-2040 répond aux normes ci-dessous:

IEC 60601-1:2005/EN 60601-1:2006/AC:2010 (Appareils électromédicaux -- Partie 1 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles). EN 60601-1-2:2007 (Appareils électromédicaux - Partie 1-2 : Exigences générales pour la sécurité de base et les performances essentielles) - Norme collatérale : Compatibilité électromagnétique - Exigences et essais.

SPECIFICATIONS

1. Nom du produit: Stimulateur Musculaire Électrique
2. Modèle: AD-2040
3. Nombre de programmes de traitement: 30 programmes
4. Fréquence d'impulsion: 2 -2000Hz
5. Plage de tension de sortie: 37 V \pm 20%
6. Classification: Alimentation interne, pièce appliquée de type BF, IPX0, n'appartient pas à la catégorie AP ou APG, fonctionnement continu
7. Taille de la machine: 169mm(L) x 96mm(l) x 37mm(H)
8. Poids: env. 200g (hormis les batteries, les électrodes)
9. Source d'alimentation: DC 6V 800mA, batteries: 4 x 1,5V  SIZE AA
10. Température ambiante de fonctionnement: 10°C~40°C
11. Humidité ambiante de fonctionnement: <85% Hum. Rel.
12. Température ambiante pour le stockage et le transport: -5°C~50°C
13. Humidité ambiante pour le stockage et le transport: <85% Hum. Rel.
14. Pression ambiante: 80KPa~105KPa
15. Autonomie de la batterie: Env. 2 mois avec des piles alcalines neuves et une utilisation de 30 min par jour.

Remarque: Ces spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

REMARQUE

1. Veuillez lire toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation et toute autre documentation contenue dans le coffret avant le fonctionnement de l'appareil.
2. Si vous ne vous sentez pas bien ou si votre peau ne réagit pas normalement lors de l'utilisation du SME, veuillez immédiatement cesser de l'utiliser et veuillez consulter et suivre les conseils d'un médecin.
3. Avant de passer l'électrode sur un autre emplacement en utilisant l'appareil, vous devez tout d'abord mettre l'appareil hors tension.
4. Évitez de trop plier les fils de raccordement ou les électrodes.
5. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes connecté à, ou à proximité d'un équipement industriel ou chirurgical à haute fréquence. Cela peut entraîner des brûlures cutanées sous les électrodes, ainsi que des problèmes avec le stimulateur.
6. Soyez vigilant lors de l'utilisation de l'appareil à proximité immédiate des téléphones cellulaires allumés.
7. Veuillez ne pas laisser des enfants ou des personnes qui ne sont pas en mesure d'exprimer leur propre volonté, utiliser le SME; ne le placez pas à un endroit facile d'accès ; sinon, cela peut entraîner un incident ou provoquer un malaise chez la personne.
8. Veuillez ne pas utiliser le SME dans la salle de bains ou dans un autre endroit très humide. Autrement, il peut se produire une forte stimulation.
9. Veuillez ne pas l'utiliser en conduisant, dans le cas contraire, cela peut entraîner un incident.
10. Veuillez ne pas l'utiliser en dormant
11. Durant le processus de stimulation et d'action thérapeutique, veuillez ne pas laisser la partie métallique d'une ceinture en cuir, une montre-bracelet ou un collier toucher les électrodes.
12. Veuillez ne pas l'utiliser à d'autres fins que le traitement.
13. L'appareil risque de ne pas répondre à ses spécifications de performances ou peut représenter un risque pour la sécurité s'il est stocké ou utilisé dans des plages de température et d'humidité non conformes aux spécifications.
14. Veuillez ne pas l'utiliser au niveau du cœur, des parties intimes et des membres atteints de maladies cutanées.
15. Tout utilisateur bénéficiant d'un appareil électronique implanté, tel que les pacemakers et les défibrillateurs intracardiaques qui n'a pas demandé conseil à son médecin ne doit pas utiliser l'appareil. Les femmes enceintes ne doivent pas utiliser l'appareil pendant le premier trimestre de grossesse, et doivent toujours consulter un médecin, une sage-femme ou un physiothérapeute avant de l'utiliser.
16. La connexion simultanée d'un PATIENT à un EQUIPEMENT chirurgical à haute fréquence peut provoquer des brûlures au niveau de l'emplacement des électrodes du STIMULATEUR et d'éventuels dommages sur le STIMULATEUR.

17. Un fonctionnement à proximité (p. ex. 1 m) d'un EQUIPEMENT thérapeutique à ondes courtes ou à micro-ondes peut produire une instabilité dans la sortie du STIMULATEUR.
18. Un adaptateur médical CA avec une sortie CC 6.0V 800mA et répondant aux normes IEC 60601-1/EN 60601-1/UL 60601-1 et IEC 60601-1-2/EN 60601-1-2/UL 60601-1-2 peut être utilisé avec ce moniteur, tel que FW7575M/EU/6/08 ou (entrée: 100-240V~, 50/60Hz, 200mA; sortie: DC 6V, 800mA). Veuillez noter la taille de la prise pour le moniteur: trou Ø 5,5 mm, broche centrale Ø 1,1 mm. Veuillez faire attention à la polarité.
19. L'application des électrodes auprès du thorax peut augmenter le risque de fibrillation cardiaque.
20. Veuillez ne pas le démonter, réparer et remonter par vous-même.
21. Veuillez ne pas utiliser d'autres électrodes que celles fournies par le fabricant. Dans le cas contraire, il peut provoquer un risque biocompatible et peut entraîner des erreurs de mesure.
22. Veuillez ne pas partager les électrodes avec d'autres personnes infectieuses pour éviter toute contamination croisée.
23. Veuillez ne pas l'utiliser avec un matériel chirurgical HF.
24. Ne l'utilisez pas à proximité direct d'un appareil thérapeutique à ondes courtes ou à micro-ondes.
25. Les paramètres des ondes de sortie ne sont pas influencés par la résistance de charge, sauf la tension de sortie. Lorsque la valeur de résistance de charge augmente, la tension de sortie augmente.
26. Évitez de fortes interférences magnétiques, telles que les téléphones portables, le four à micro-ondes, etc.
27. Pour plus d'informations relatives aux possibles interférences électromagnétiques ou autres entre le stimulateur musculaire électrique et d'autres périphériques ainsi que des remarques relatives à la prévention de telles interférences, veuillez voir la partie INFORMATIONS RELATIVES A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE.

PROCÉDURES DE CONFIGURATION ET DE FONCTIONNEMENT

1. Chargement des piles

- a. Ouvrez le couvercle des piles sur l'arrière de l'appareil.
Chargez quatre piles modèle "AA". Veuillez faire attention à la polarité.
La polarité des piles doit correspondre aux marques "+" ou "-" inscrites dans le logement de la batterie
- b. Fermez le couvercle.



Retirez les piles si l'appareil n'est pas utilisé pour une durée prolongée, afin d'éviter que le liquide ne s'échappe.



Veuillez ne pas mélanger des piles sèches neuves avec des piles sèches usagées vides ou différents types de piles sèches.

-  Les piles fournies avec l'appareil sont celles du produit d'essai utilisé pour identifier les fonctions du SME. Leur durée de vie est probablement de maximum 2 mois.
 -   Veuillez ne pas jeter la pile sèche au feu.
 -  En fin d'utilisation, l'appareil, les piles et les électrodes doivent être éliminés selon la réglementation locale.
 -  Évitez que vos yeux entrent en contact avec le liquide des piles. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement et abondamment avec de l'eau propre et contactez un médecin.
- c. Si vous utilisez l'adaptateur secteur, assurez-vous que le moniteur s'éteint ou qu'il n'y a pas de piles. Placez le bouchon du connecteur de l'adaptateur dans la prise, puis branchez l'adaptateur à la prise CA. Lorsque vous déconnectez l'adaptateur secteur:
Retirez l'adaptateur CA de la prise électrique ;
Retirez la fiche de l'adaptateur CA de la prise du moniteur.
-  Ne branchez pas ou ne débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique avec des mains mouillées.
 -  Ne surchargez pas les prises de courant. Branchez l'appareil sur la prise disposant de la tension appropriée.
 -  Si l'adaptateur CA n'est pas normal, veuillez-le remplacer.
 -  Ne retirez pas l'adaptateur lorsque vous utilisez le moniteur!
 -  N'utilisez pas un autre type d'adaptateur CA, cela pourrait endommager le moniteur !

2. Fixation des câbles d'électrodes

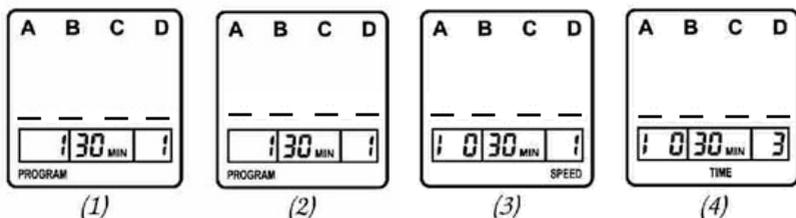
- a. Les câbles fournis avec l'AD-2040 s'insèrent dans les prises femelles situées sur le dessus de l'appareil. En maintenant la partie isolée du connecteur, poussez le côté fiche du câble dans l'une des prises femelles, il est possible d'utiliser un ou deux jeux de câbles.
 - b. Après avoir connecté les câbles au stimulateur, fixez chaque à une électrode. Soyez prudent lorsque vous branchez et débranchez les câbles. Si vous tirez d'un coup sec au lieu de maintenir le corps du connecteur isolé, vous pouvez provoquer une rupture de câble.
 - c. Placez l'électrode sur votre corps comme indiqué par votre médecin.
-  Nettoyez les câbles en les essuyant avec un chiffon humide.

! Les câbles doivent rester hors de portée des bébés et des enfants, évitez qu'ils jouent à l'entourer autour de leur cou, provoquant leur étouffement et leur mort.

3. Demarrage

Appuyez sur le  bouton, et le rétroéclairage s'allume. Valeur LCD initiée.

Voir image 1. (Remarque: le rétroéclairage s'éteint automatiquement au bout de 20 secondes après la dernière activation. Puis appuyez sur n'importe quel bouton, le rétroéclairage s'allume à nouveau.)



4. Programme, vitesse, temps

Appuyez sur le bouton  pour choisir la fonction PROGRAMME, VITESSE, TEMPS.

1 PROGRAMME

Voir image 2, lorsque **programme** s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton + ou -, vous pouvez choisir un programme différent, au total 30 programmes.

2 VITESSE

Voir image 3, lorsque **vitesse** s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton + ou -, vous pouvez choisir une vitesse différente, entre 1 et 9 niveaux.

3 TEMPS

Voir image 4, lorsque **temps** s'affiche sur l'écran LCD, appuyez sur le bouton + ou -, vous pouvez choisir une durée différente, allant de 1 à 99 minutes.

5. Intensité

Appuyez sur le bouton d'intensité Δ ou ∇ pour ajuster respectivement l'intensité du canal A, B, C, D. Chaque canal dispose d'une plage d'intensité allant de 0 à 10. (**Remarque:** lorsque l'une des électrodes des quatre canaux n'est pas collée correctement sur la partie du corps, l'intensité de ce canal sera de "0", et il ne sera pas possible de l'ajuster).

Bouton REPETER

Lorsque le programme est l'un des programmes allant de 13-30, appuyez sur la touche REPEAT, l'appareil répétera uniquement le programme actuel, dans le même temps, le rétroéclairage s'allumera automatiquement. Appuyez de nouveau sur le bouton REPEAT, arrêtez au programme de répétition actuel, poursuivez avec l'ancien programme.

6. Explication des programmes du Stimulateur Musculaire Électrique AD-2040 (avec rétroéclairage)

Première partie: fréquence et onde simples

En fonction de vos exigences dans le choix de différents programmes de simulation, massage et modelage de votre corps.

- P1. Détente:** Évacuation des toxines et amélioration du flux sanguin et du retour veineux.
- P2. Étirement:** Permet d'optimiser l'effet de l'application de la technique volontaire de stretching, par le biais d'une réduction du tonus musculaire obtenue par l'activation spécifique de l'antagoniste du muscle étiré.
- P3. Activation:** Améliore l'excitation nerveuse du tissu sous-cutané.
- P4. Pression:** Approfondit et consolide l'excitation nerveuse du tissu sous-cutané.
- P5. Antagonisme:** Augmente l'antagonisme du muscle.
- P6. Massage:** Soulage et améliore la tension du muscle.
- P7. Vibration:** Améliore la réactivité des vaisseaux capillaires du tissu sous-cutané.
- P8. Renforcement:** Renforce la fibre musculaire et améliore l'élasticité musculaire.
- P9. Acupuncture:** Améliore l'excitation des cellules et des nerfs profonds, libère la transmission nerveuse.
- P10. Stimulation:** Améliore la réactivité musculaire.
- P11. Raffermisssement:** Accroît la force maximale et augmente le degré de contraction musculaire.
- P12. Circulation:** Augmente la température du système tégumentaire et accélère la circulation sanguine des structures tégumentaires.

Deuxième partie: fréquence et onde complexes

En fonction de vos exigences dans le choix de différents programmes de simulation, massage et modelage de votre corps.

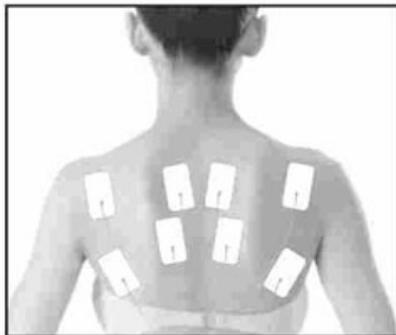
- P13. Dos:** Action analgésique grâce à la libération d'endorphine, augmente le débit sanguin.
- P14. Taille:** Dans le cas de la stimulation d'un muscle utilisé de manière insuffisante, une réduction du tonus musculaire est obtenue en activant spécifiquement l'antagoniste du muscle étiré.
- P15. Bras:** Amélioration de la qualité de la contraction d'un muscle insuffisamment utilisé.

- P16. Épaule:** Augmente l'apport d'oxygène et de sang vers les muscles; modèle le muscle de l'épaule et favorise l'harmonie entre les os et les muscles de l'épaule.
- P17. Jambe:** Augmente le retour veineux. Augmente l'apport d'oxygène vers les muscles. Réduit la tension musculaire. Élimine la tendance aux crampes.
- P18. Poitrine:** Augmente le diamètre et la capacité des fibres musculaires, et permet une restauration du volume musculaire afin de modeler et de renforcer le muscle.
- P19. Ventre:** Stimule le muscle, renforce la contraction musculaire; répartit la masse grasse pour une meilleure nutrition musculaire.
- P20. TENS:** Bloque la transmission de la douleur par le système nerveux, telle que les spasmes et les foulures, les crampes après l'effort physique.
- P21. Calories:** Permet d'augmenter les dépenses caloriques.
- P22. Pieds:** Augmente le nombre de globules blancs et améliore leur fonction d'absorption. Améliore la résistance inflammatoire afin de récupérer l'énergie du corps, permet d'harmoniser et d'améliorer le système de sécrétions internes, augmente la capacité des vaisseaux capillaires sous-cutanés, augmente l'apport sanguin.
- P23. Articulations:** Améliore l'environnement de la cavité articulaire. Régule la sécrétion de synovie. Permet de récupérer l'élasticité du ligament, ou une blessure simultanée thérapeutique sur les articulations.
- P24. Renforcement:** Augmente la force d'un muscle atrophié préalablement. Augmente la force d'un muscle atteint par un processus pathologique. Modèle l'apparence physique en exerçant et en sculptant le muscle.
- P25. Visage:** Débloque les vaisseaux sanguins, harmonise les sécrétions des glandes, et réduit les sédiments de pigments, atténue les rides et ravive l'élasticité de la peau.
- P26. Sculpter:** Pour affiner et sculpter le corps lorsque les muscles sont déjà toniques.
- P27. Fesse:** Réduire et scinder l'excédent de graisse afin de modeler une nouvelle apparence.
- P28. Explosion:** Augmente la vitesse à laquelle le niveau de puissance est atteint, pour améliorer l'efficacité de l'effort physique explosif.
- P29. Anti-Inflammation:** Permet de protéger le tissu conjonctif lâche et réduit le degré d'infection, permet de reconstruire cette zone tissulaire.
- P30. Détente:** Après l'effort intensif, permet de relâcher vos muscles, pour évacuer les toxines et améliorer votre flux sanguin, le retour veineux, et récupérer rapidement votre tonus physique.

7. Schéma d'utilisation

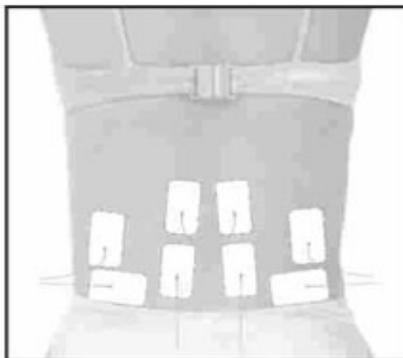
1 Retour

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 1, 3, 7, 9, 11, 13, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



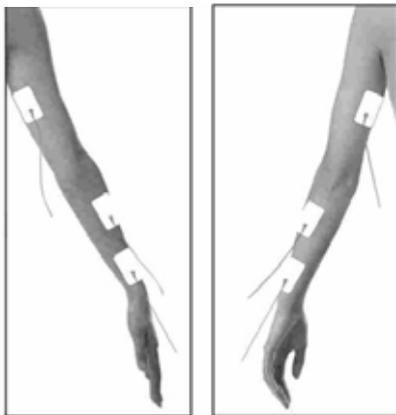
2 Taille

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 1, 2, 3, 9, 10, 12, 14, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



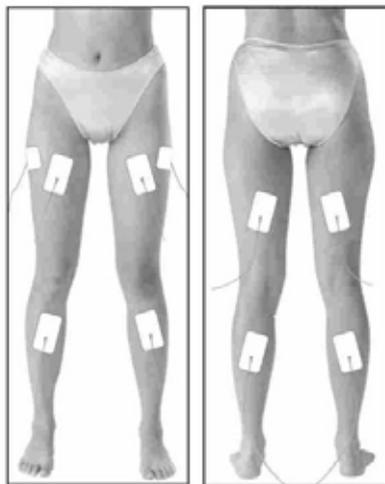
3 Bras

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 1, 2, 3, 4, 5, 15, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



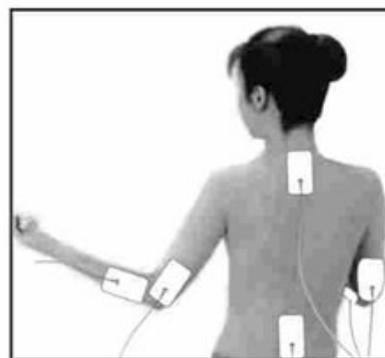
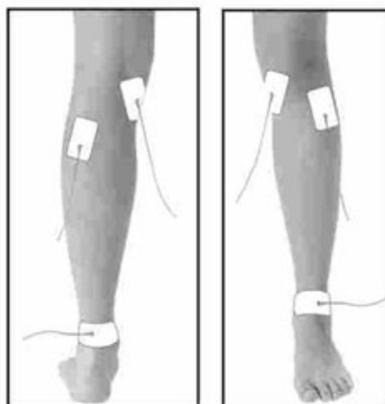
4 Jambe

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre
1, 2, 3, 6, 7, 8, 17, 21, 24, 26, 27, 28, 30
pour stimuler, masser et modeler votre corps
tout en obtenant simultanément
un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



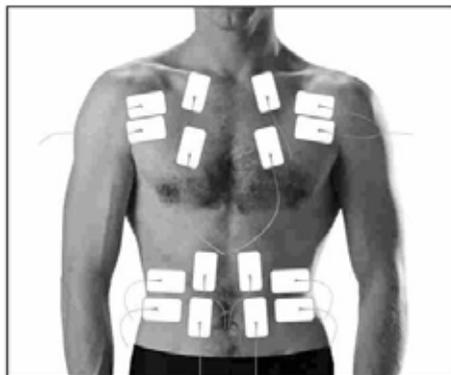
5 Articulations

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre
à suivre 3, 4, 7, 22, 24, 30 pour stimuler,
masser et modeler votre corps
tout en obtenant simultanément
un effet thérapeutique.
Emplacement
des électrodes



6 Poitrine

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 4, 5, 7, 18, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.

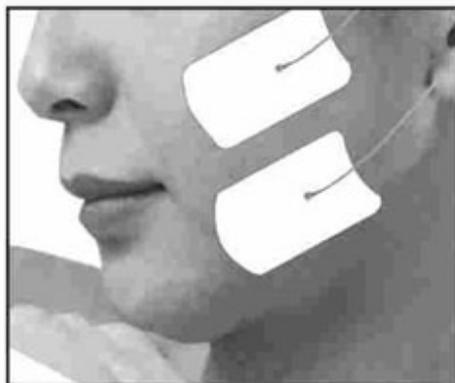


7 Ventre

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique: Suggestion de programme à suivre 3, 4, 5, 7, 19, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes

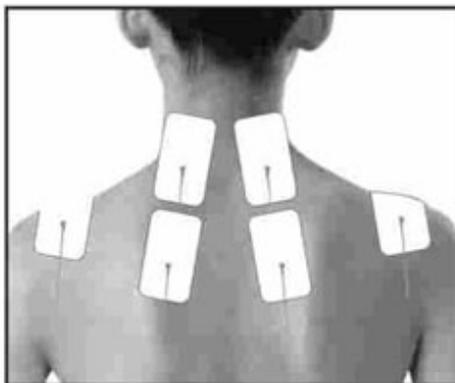
8 Visage

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 1, 4, 5, 7, 25, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



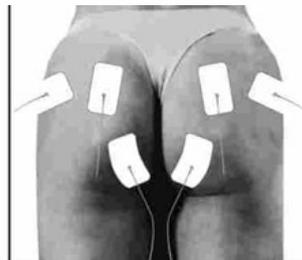
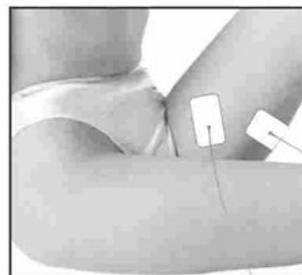
9 Épaule

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 1, 2, 3, 9, 16, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



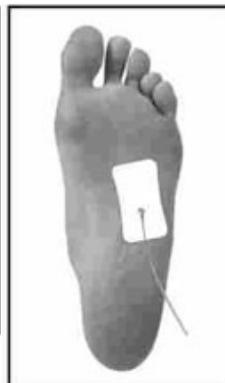
10 Adducteurs et muscles fessiers

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 1, 2, 3, 9, 21, 24, 26, 27, 28, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



11 Pieds

Des exemples d'utilisation de l'électrode du Stimulateur Musculaire Électrique:
Suggestion de programme à suivre 2, 4, 6, 7, 22, 30 pour stimuler, masser et modeler votre corps tout en obtenant simultanément un effet thérapeutique.
Emplacement des électrodes



 Vous devez maintenir la fiche lorsque vous la retirer.
Veuillez ne pas tirer sur le câble.

 Veuillez utiliser de l'eau claire pour laver ou utilisez un chiffon humide (au lieu de mouchoirs de papier) et essuyez doucement les électrodes pour les nettoyer. Veuillez ne pas utiliser de brosse ou votre ongle pour le faire de peur de rayer la surface des électrodes.

Si vous voulez mettre fin au traitement, appuyez sur le bouton MARCHE/ARRET pour éteindre l'appareil.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause	Solution
Vous n'avez aucune sensation de stimulation	1 Les piles sont-elles vides? 2 Les piles sont-elles chargées correctement? 3 Le câble est-il raccordé correctement? 4 Avez-vous retiré le film de protection transparent situé sur l'électrode?	1 Remplacez les piles 2 Chargez correctement les piles 3 Raccordez correctement le câble
La stimulation est faible	1 Les électrodes sont-elles collées étroitement sur la peau? 2 Les électrodes se chevauchent-elles? 3 Les électrodes sont-elles sales? 4 L'intensité est-elle trop faible? 5 Les électrodes sont-elles dans une position correcte?	1 Collez correctement l'électrode sur la peau 2 Séparez les électrodes et collez-les de nouveau sur la peau 3 Veuillez nettoyer l'électrode 4 Tournez le cadran de régulation de l'intensité pour la régler 5 Changez la position de l'électrode
1 La peau rougit 2 Vous ressentez une douleur lancinante	1 La durée du traitement est-elle trop longue? Les électrodes sont-elles trop sales? 2 Les électrodes sont-elles collées étroitement sur la peau? 3 Les électrodes sont-elles sales? 4 Les surfaces des électrodes sont-elles rayées?	1 Contrôlez une fois dans les 10-15 minutes 2 Veuillez-les essuyer doucement avec un chiffon humide et utilisez-les de nouveau. 3 Collez correctement l'électrode sur la peau 4 Veuillez nettoyer l'électrode 5 Veuillez les remplacer par de nouvelles électrodes
1 La source de courant est interrompue pendant le traitement	1 Les électrodes se sont-elles détachées? 2 Les câbles sont-ils déconnectés? 3 Les batteries sont-elles vides?	1 Mettez hors tension et collez fermement l'électrode sur la peau 2 Mettez hors tension et raccordez le câble 3 Veuillez-les remplacer par des neuves

Veillez cesser de l'utiliser!

Si des circonstances anormales apparaissent et les anomalies ne peuvent être résolues, il est nécessaire d'appeler le personnel de maintenance de cette société à des fins de contrôle et de réparation.

MAINTENANCE

Précautions générales

1. Veuillez lire toutes les informations contenues dans la notice d'utilisation et toute autre documentation contenue dans le coffret avant le fonctionnement de l'appareil.
2. Si vous vous sentez mal à l'aise ou avez des sensations anormales sur votre peau, veuillez cesser l'utilisation. Consultez votre médecin et suivez ses conseils.

3. Avant de passer l'électrode sur un autre emplacement en utilisant l'appareil, vous devez tout d'abord mettre l'appareil hors tension.
4. Veuillez ne pas utiliser l'appareil dans la salle de bains ou dans un autre endroit très humide.
5. Veuillez ne pas l'utiliser en conduisant ou en dormant.
6. Évitez de trop plier les fils de raccordement ou les électrodes.
7. Veuillez ne pas l'utiliser à d'autres fins que le traitement.
8. Durant le processus de stimulation et d'action thérapeutique, veuillez ne pas laisser la partie métallique d'une ceinture en cuir, une montre-bracelet ou un collier toucher les électrodes.
9. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes connecté à, ou à proximité d'un équipement industriel ou chirurgical à haute fréquence. Cela peut entraîner des brûlures cutanées sous les électrodes, ainsi que des problèmes avec le stimulateur.
10. Soyez vigilant lors de l'utilisation de l'appareil à proximité immédiate des téléphones cellulaires allumés.
11. N'utilisez pas l'appareil à proximité directe des équipements à ondes courtes ou à micro-ondes, car cela peut affecter la puissance de sortie du stimulateur.
12. Cet appareil est conçu pour les adultes et ne doit jamais être utilisé sur les nourrissons ou les jeunes enfants. Consultez votre médecin ou d'autres professionnels de la santé avant de l'utiliser sur des enfants plus âgés.
13. L'appareil risque de ne pas répondre à ses spécifications de performances ou peut représenter un risque pour la sécurité s'il est stocké ou utilisé dans des plages de température et d'humidité non conformes aux spécifications.
14. Veuillez ne pas l'utiliser au niveau du cœur, des parties intimes et des membres atteints de maladies cutanées.
15. Tout utilisateur bénéficiant d'un appareil électronique implanté, tel que les pacemakers et les défibrillateurs intracardiaques qui n'a pas demandé conseil à son médecin ne doit pas utiliser l'appareil. Les femmes enceintes ne doivent pas utiliser l'appareil pendant le premier trimestre de grossesse, et doivent toujours consulter un médecin, une sage-femme ou un physiothérapeute avant de l'utiliser.
16. La connexion simultanée d'un PATIENT à un EQUIPEMENT chirurgical à haute fréquence peut provoquer des brûlures au niveau de l'emplacement des électrodes du STIMULATEUR et d'éventuels dommages sur le STIMULATEUR.
17. Un fonctionnement à proximité (p. ex. 1 m) d'un EQUIPEMENT thérapeutique à ondes courtes ou à micro-ondes peut produire une instabilité dans la sortie du STIMULATEUR.
18. L'application des électrodes auprès du thorax peut augmenter le risque de fibrillation cardiaque.
19. Veuillez ne pas le démonter, réparer et remonter par vous-même.

20. Veuillez ne pas utiliser d'autres électrodes que celles fournies par le fabricant. Dans le cas contraire, il peut provoquer un risque biocompatible et peut entraîner des erreurs de mesure.
21. Veuillez ne pas partager les électrodes avec d'autres personnes infectieuses pour éviter toute contamination croisée.
22. Pour plus d'informations relatives aux possibles interférences électromagnétiques ou autres entre le stimulateur musculaire électrique et d'autres périphériques ainsi que des remarques relatives à la prévention de telles interférences, veuillez voir la partie INFORMATIONS RELATIVES A LA COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE.
23. La durée de la thérapie ne doit pas excéder 30 minutes pour chaque session si les électrodes restent sur la même partie du corps.

Mises en garde

- Veuillez à ne pas déplacer les pastilles des électrodes sur une autre partie de votre corps sans couper préalablement le courant.
- Évitez le contact des pastilles des électrodes avec un quelconque élément métallique, tel que des ceintures ou colliers.
- Après l'utilisation de l'appareil, veuillez retirer la fiche de prise de sortie et refixer les pastilles d'électrode sur le film de protection transparent.
- Ne tordez pas et ne tirez pas sur les câbles de sortie.
- Veuillez ne pas utiliser de produits chimiques pour nettoyer l'unité principale ou les électrodes. Si vous devez les nettoyer, essuyez-les avec un chiffon humide.

EXPLICATION DES SYMBOLES DE L'UNITÉ



Symbole pour “LA NOTICE D’UTILISATION DOIT ÊTRE LUE” (couleur de fond du symbole: bleu. Symbole du signe graphique: blanc)



Symbole pour “AVERTISSEMENT” (couleur de fond du symbole: jaune)



Symbole pour “PIECES DE TYPE BF APPLIQUEES”
(La pastille de l’électrode est une pièce de type BF appliquée).



PROTECTION DE L’ENVIRONNEMENT - Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Veuillez les recycler dans les structures existantes. Vérifiez auprès de votre autorité locale ou votre revendeur pour les conseils de recyclage.



Symbole pour “FABRICANT”

CE0197 Symbole pour “REPOND AUX EXIGENCES DE LA NORME MDD93/42/CEE”



Symbole pour “DATE DE FABRICATION”

SN

Symbole pour “NUMERO DE SERIE”



Symbole pour “A TENIR AU SEC”



Symbole pour “EVITER UNE EXPOSITION DIRECTE AU SOLEIL”



Symbole pour “REPRESENTATION EUROPEENNE”

INFORMATIONS RELATIVES A LA COMPATIBILITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE

Tableau 1
Pour tous les équipements ME et systèmes ME

Directives et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
L'AD-2040 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'AD-2040 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	L'AD-2040 utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de causer des interférences sur les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	L'AD-2040 est adapté à une utilisation dans tous les établissements autres que les domiciles privés et ceux directement reliés au réseau public d'alimentation électrique à basse tension qui alimente en énergie les édifices utilisés à des fins domestiques.
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Non applicable	
Fluctuations de tension/ émissions vacillantes CEI 61000-3-3	Non applicable	

Tableau 2
Pour tous les équipements ME et systèmes ME

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
L'AD-2040 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'AD-2040 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'IMMUNITÉ	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Décharge électrostatique (ESD) CEI 61000-4-2	± 6 kV contact ± 8 kV air	± 6 kV contact ± 8 kV air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en céramique. Si les sols sont recouverts de matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30%.
Fréquence d'alimentation (50/60 Hz) champ magnétique CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les niveaux des champs magnétiques doivent être caractéristiques de ceux utilisés dans un environnement commercial ou hospitalier typique.

Remarque: U_T est la tension CA de l'alimentation principale avant application du niveau de test.

Tableau 3

Pour les équipements ME et les systèmes ME qui ne sont pas des systèmes de support vitaux

Directives et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
L'AD-2040 est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de l'AD-2040 doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'IMMUNITÉ	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Recommandations
Rayonnement RF CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	<p>Les appareils portables et mobiles de communications RF doivent être utilisés à une distance de l'AD-2040, câbles compris, ne devant pas être inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée / $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80 MHz à 800 MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800 MHz à 2,5 GHz</p> <p>Où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur et d est la distance de séparation recommandée en mètres (m). Les intensités de champs provenant d'émetteurs RF fixes, telles que déterminées par une étude électromagnétique^a menée sur site, devraient être inférieures au niveau de conformité de chaque plage de fréquence^b. Il est possible que des interférences se produisent à proximité des équipements marqués du symbole suivant: </p>
<p>Remarque 1: A 80 MHz et 800 MHz, la gamme de fréquence supérieure s'applique.</p> <p>Remarque 2: Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.</p>			
<p>a. Les intensités de champ d'émetteurs fixes, telles que stations de base pour radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et installations radio mobiles, radio amateur, diffusion radio MA et MF, et diffusion télévisée ne peuvent pas être prévues avec précision de manière théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude de site électromagnétique doit être envisagée. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où l'AD-2040 est utilisé, dépasse le niveau de conformité RF applicable ci-dessus, l'AD-2040 doit être observé afin de vérifier si le fonctionnement est normal. En cas de performances anormales, des mesures supplémentaires peuvent s'avérer nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du AD-2040.</p> <p>b. Sur la gamme de fréquence 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ doivent être inférieures à [V1] V/m.</p>			

Tableau 4
Pour les équipements ME et les systèmes ME qui ne sont pas des systèmes de support vitaux

Distances de séparation recommandées entre les appareils portables et mobiles de communications RF et le AD-2040			
L'AD-2040 est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique dans lequel les perturbations des émissions RF sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de l'AD-2040 peut contribuer à éviter les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre les appareils portables et mobiles de communication RF (émetteurs) et l'AD-2040, comme recommandé ci-dessous, en fonction de la puissance maximale en sortie des équipements de communication.			
Puissance nominale maximale en sortie de l'émetteur W	Distance de séparation selon la fréquence de l'émetteur		
	De 150 kHz à 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	De 80 MHz à 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	De 800 MHz à 2,5 GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs dont la puissance maximale en sortie n'est pas répertoriée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P est la puissance de sortie nominale maximale de l'émetteur en watts (W) selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque 1: A 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation pour la gamme de fréquence supérieure s'applique.

Remarque 2: Ces directives peuvent ne pas s'appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, des objets et des personnes.



Élimination des déchets d'EEE: Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Les utilisateurs doivent remettre leurs appareils usagés à un point de collecte approprié pour le traitement, la valorisation, le recyclage des déchets d'EEE. Pour obtenir plus d'informations sur les points de collecte des équipements à recycler, contactez votre mairie, le service local de collecte et de traitement des déchets ou le point de vente du produit. Toute personne contrevenant aux lois nationales en matière d'élimination des déchets est passible de sanctions administratives.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

Toutes nos félicitations pour avoir acheté un de nos produits. Ce produit est conçu de manière à garantir des standards qualitatifs élevés tant en ce qui concerne le matériau utilisé que la fabrication. La durée de la garantie est de 12 mois à compter de la date de la fourniture GIMA. Durant la période de validité de la garantie, la réparation et/ou la substitution de toutes les parties défectueuses pour causes de fabrication bien vérifiées, sera gratuite. Les frais de main d'oeuvre ou d'un éventuel déplacement, ainsi que ceux relatifs au transport et à l'emballage sont exclus. Sont également exclus de la garantie tous les composants sujets à usure. La substitution ou réparation effectuées pendant la période de garantie ne comportent pas le prolongement de la durée de la garantie. La garantie n'est pas valable en cas de: réparation effectuée par un personnel non autorisé ou avec des pièces de rechange non d'origine, avaries ou vices causés par négligence, chocs ou usage impropre. GIMA ne répond pas des dysfonctionnements sur les appareillages électroniques ou logiciels causés par l'action d'agents extérieurs tels que: sautes de courant, champs électromagnétiques, interférences radio, etc. La garantie sera révoquée en cas de non respect des prescriptions ci-dessus et si le numéro de matricule (si présent) résultera avoir été enlevé, effacé ou altéré. Les produits considérés défectueux doivent être rendus seulement et uniquement au revendeur auprès duquel l'achat a été effectué. Les expéditions qui seront envoyées directement à GIMA seront repoussées.